



Liberté • Égalité • Fraternité  
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

Ministère chargé  
de l'aviation civile

## DECLARATION D'EXPLOITATION

## DECLARATION OF OPERATION

N° R5-SAO-F1 v1

selon les dispositions du règlement (UE) n°2018/1976 sur les exploitations de planeurs

as per the provisions of EU regulation n°2018/1976 on operations of sailplanes

Modèle établi selon l'appendice de l'annexe II du règlement (UE) n°2018/1976

Template drawn up according to appendix of annex II of EU regulation n°2018/1976

Déclaration initiale (initial declaration)  Déclaration suite à modification (declaration following modifications)

### 1. L'exploitant (The operator)

Nom <i>Name</i>	
Lieu d'établissement principal de l'exploitant <i>Place of establishment of the operator</i>	
Numéro d'identification SIREN <i>SIREN number</i>	
Coordonnées (adresse email et n° téléphone) <i>Contact details (email adress and phone number)</i>	

### 2. L'exploitation de planeurs (Sailplane operation)

Date de début de l'exploitation commerciale / date de mise en application de la modification de l'exploitation commerciale existante :  
*Starting date of commercial operation / date of effect of the modification of the existing commercial operation*

Informations sur le(s) planeur(s) utilisé(s), l'exploitation commerciale et la gestion du maintien de navigabilité<sup>1</sup>  
*Information on the sailplane(s) used, commercial operation(s) and continuing airworthiness management<sup>1</sup>*

Numéro de série du planeur <i>Sailplane MSN</i>	Type planeur <i>Sailplane type</i>	Immatriculation <i>Registration</i>	Base principale <i>Main base</i>	Type(s) d'exploitation(s) <sup>2</sup> <i>Type(s) of operation(s)<sup>2</sup></i>	Organisme responsable de la gestion du maintien de navigabilité <sup>3</sup> <i>Continuing airworthiness management organisation</i>

Le cas échéant, liste des AltMoC avec références aux AMC associés (annexe de la présente déclaration).  
*Where appropriate, list of alternative means of compliance with references to the associated AMC (annex to the declaration).*

### 3. Déclarations de conformité (cocher les cases) (Declarations of compliance (tick the boxes))

L'exploitant satisfait, et continuera de satisfaire, aux exigences essentielles fixées à l'Annexe V du règlement (UE) n°2018/1139 et aux exigences du règlement d'exécution (UE) 2018/1976.  
En particulier, l'exploitant réalise ses activités commerciales conformément aux exigences suivantes fixées à l'Annexe II du règlement (UE) 2018/1976.  
*The operator complies, and will continue to comply, with the essential requirements set out in Annex V to Regulation (EU) n°2018/1139 and with the requirements of Implementing Regulation (EU) 2018/1976.*  
*In particular, the operator conducts its commercial operations in accordance with the following requirements of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2018/1976.*

Tous les planeurs exploités possèdent d'un certificat de navigabilité<sup>4</sup> délivré conformément au règlement (UE) n° 748/2012.  
*All sailplanes operated have a certificate of airworthiness<sup>4</sup> issued in accordance with Regulation (EU) No 748/2012.*

Tout pilote est titulaire d'une licence et de qualifications délivrées ou acceptées conformément à l'annexe I du règlement (UE) n°1178/2011, comme l'exige le point SAO.GEN.125 de l'Annexe II.  
*Any pilot holds a license and ratings, issued or accepted in accordance with Annex I to Regulation (EU) n°1178/2011, as required by point SAO.GEN.125 of Annex II.*

L'exploitant informe l'autorité compétente de tout changement de sa situation ayant une incidence sur le respect des exigences essentielles fixées à l'annexe V du règlement (UE) 2018/1139 et des exigences du règlement (UE) 2018/1976 tel qu'il a été déclaré à l'autorité compétente au moyen de la présente déclaration ainsi que de toute modification des informations figurant dans la présente déclaration et des listes des AltMoC jointes à la présente déclaration, conformément au point SAO.DEC.100 (c) de l'Annexe II.  
*The operator will notify to the competent authority any changes in circumstances affecting its compliance with the essential requirements set out in Annex V to Regulation (EU) 2018/1139 and with the requirements of Implementing Regulation (EU) 2018/1976 as declared to the competent authority through this declaration and any changes to the information and lists of AltMoC included in and annexed to this declaration, as required by point SAO.DEC.100(c) of Annex II.*

L'exploitant confirme que toutes les informations incluses dans la présente déclaration, y compris ses annexes, sont complètes et correctes.  
*The operator confirms that all information included in this declaration, including its annexes, is complete and correct.*

#### 4. Signature de l'exploitant (Operator's signature)

A :	Le :	Nom et signature : <i>Name and signature</i>
-----	------	---

1. Remplissez le tableau. Si vous manquez d'espace pour indiquer les informations, veuillez les inclure dans une annexe séparée. Celle-ci doit être datée et signée.

*Complete the table. If there is not enough space to list the information, it shall be listed in a separate annex. The annex shall be dated and signed.*

2. « Type(s) d'exploitation(s) » se réfère à des exploitations réalisées avec ce planeur, tels que :

- les exploitations de transport commercial, ou  
- les exploitations spécialisées commerciales : largage de parachutistes, tractage de banderole, vols publicitaires ou les prises de vues cinématographiques ou télévisuelles, vols lors de manifestations aériennes etc.

- le tractage de planeur, les vols de compétitions et les vols acrobatiques, sont considérés comme des exploitations normales

*"Type(s) of operations(s)" refers to the operations performed with this sailplane, such as:*

*- commercial transport, or*

*- specialised operations (commercial), such as: parachute operations, aerial advertising flights, news media flights, television and movie flight, flying display, etc.*

*- sailplane towing, competition flights and aerobatic flights, shall be regarded as normal operations*

3. Les informations relatives à l'organisme responsable de la gestion du maintien de navigabilité doivent inclure le nom de l'organisme, son adresse et son numéro d'agrément.

*Information about the organisation responsible for the continuing airworthiness management shall include the name of the organisation, its address and its approval reference.*

4. Le certificat de navigabilité est un certificat de navigabilité normal, un certificat de navigabilité restreint ou une autorisation de vol délivrée conformément aux exigences de l'Annexe I du règlement (UE) n°748/2012.

*The certificate of airworthiness is a normal certificate of airworthiness, a restricted certificate of airworthiness or a permit to fly issued in accordance with the requirements of Annex I to Regulation (EU) n°748/2012.*